

신주쿠뉴스

新宿ニュース



외국어판 홈페이지 <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/korean/>

각 담당부서에 문의할 경우는, 일본어로 문의하시기 바랍니다

제 6 호

2006 년 9 월 25 일 발행

발행 신주쿠 지역문화부 문화국제과

전화 : 03-5273-4069

FAX : 03-3209-1500

우 160-8472 도쿄도 신주쿠구 가부키초 1-4-1



전통있는 타카다노바바 야부사메

일본에는 뚜렷한 사계가 있으며, 계절이 바뀌면서 풍경도 그 모습을 바꾸어갑니다.

특히 가을은 은행나무의 노랑과 단풍나무의 빨강이 도시의 거리를 아름답게 물들여, 거리를 산책하는 즐거움이 더하는 계절이 됩니다. 또한 '스포츠의 가을', '예술의 가을', '식욕의 가을' 이라 하듯이, 무엇을 하더라도 하기 쉽고 생활하기 좋은 계절이라 할 수 있습니다.

이번에는 구내의 이벤트와 권할만한 단풍경치, 일본어교실 등 도움이 되는 정보를 소개합니다.

차례

- 2 쪽 가을축제 특집
- 3 쪽 신주쿠 자원봉사 네트워크 취재
- 4·5 쪽 구내의 일본어교실 일괄소개
- 6 쪽 모두 함께 세우자! 지진대책
- 7 쪽 방재훈련
- 8 쪽 신주쿠구에서 알림

가을의 신주쿠캘린더



9/30 (토) · 10/1 (일)	와카마츠 만남축제 (와카마츠 지역센터축제)
10/8 (일)	예술천국 타카다노바바 대축제
10/9 (월)	스포레크 2006 타카다노바바 야부사메 오오쿠보축제 하쿠닌초축제
10/13 (금)	국제교류살롱
10/15 (일)	만남페스타 2006
10/16 (월)	후기 신주쿠 일본어교실 스타트
10/28 (토)	조선통신사 패션쇼
11/1 (수)~15 (수)	신주쿠 교엔 국화화단전
11/3 (금)~6 (월)	우호도시와의 작품교류전
11/4 (토)·16 (목)·28 (화)	토리노이치 (하나조노신사 등)
11/10 (금)	국제교류살롱
11/19 (일)	신주쿠 카시와축제 (카시와기 지역센터)
11/25 (토)	다문화 방재훈련
12/8 (금)	국제교류살롱



진구 의원 은행나무들 노란색 나뭇잎이 아름답다

가을 축제 특집

참가 무료, 사전예약 없이 누구나 참가 OK

10/8 신주쿠 예술천국퍼레이드

취주악과 민속예능이 함께하는 총 800여명의 퍼레이드. 올해는 타카토모마치 어린이 기마형렬과 대포조 백인부대도 등장! 노상에서의 다이도 예능인들의 멋진 퍼포먼스도 재미있다.



일 시 10월 8일(일) 오전 11시 10분 ~
코 스 신주쿠도로 ~ 알파 앞 ~ 오오가도 ~ 서출구 역전 ~ 공학원대학
문 의 신주쿠구 대축제 실행위원회 사무국(문화 국제과 내)
전화: 03-5273-4069

10/9 타카다노바바 야부사메

‘야부사메’는 옛날에 무사들의 단련을 위해 자주 행해졌지만, 지금은 많은 신사들의 축제로서 행해지고 있습니다. 올해는 오후 1시 30분경, 야부사메의 행렬이 아나하치만구를 출발하여, 토야마공원까지 행진. 공원에서는 질주하는 말을 타고, 3개의 과녁을 겨냥해 활을 쏩니다. *당일은 서서 구경하게 됩니다.



일 시 10월 9일(월·축) 오후 2시 ~
장 소 도립 토야마공원 하코네야마지구
문 의 신주쿠 역사박물관
전화: 03-3359-2131

10/9 스포레크 2006

체육의 날에는 스포츠를 즐기시다! 풋살, 소프트발레볼, 언월도경기, 복싱, 수영, 활쓰기 등, 체험 프로그램이 아주 많습니다.



참가 무료! 당일 직접 회장에 ♪

일 시 10월 9일(월·축) 오전 9시 ~ 오후 5시
장 소 코즈믹센터(오오쿠보 3-1-2), 스포츠센터(오오쿠보 3-5-1), 도립 토야마공원 · 구립 니시와세다중학교 등
문 의 신주쿠구 생애학습재단
전화: 03-3232-7701

10/15 만남페스타 2006



금붕어잡기에 도전

드넓은 토야마공원이 축제 일색!

8개의 광장에서는 일본의 ‘전통놀이교실’과 바둑·장기, 다도 코너, 국제교류코너, 풍물전 등 다양. 2개의 스테이지에서는 재즈연주 등을 개최. 보고

고 놀고 즐기는 휴일을 만끽하세요 ♪

일 시 10월 15일(일) 오전 10시 ~ 오후 4시
장 소 토야마공원(오오쿠보 3-5)
문 의 신주쿠구 대축제 실행위원회 사무국(문화 국제과 내)
전화: 03-5273-4069

10/28 조선통신사 패션쇼

조선통신사란 조선시대 17세기부터 200년간, 일본에 파견되고 있던 외교사절을 말합니다. 통신사는 한일 문화교류에 커다란 역할을 하여, 에도막부도 극진하게 대접을 하였습니다.



이번에는 당시의 통신사와 드라마 ‘대장금’ 등에서 볼 수 있는 궁중의상의 패션쇼를 재현하고, 사물놀이(한국 전통 타악기연주) 등을 보여줄 예정입니다. 당일 직접 회장으로 오십시오. 선착순 400명입니다.

일 시 10월 28일(토) 오후 4시 ~ 5시 30분
장 소 요츠야구민홀(나이토초 87)
문 의 문화국제과(본청사 1층) 전화: 03-5273-4069

함께 살아가는

다문화 공생 최전선

일본인과 외국인의 교류의 장 '신주쿠 다문화공생플라자'가 오픈한지 9월 1일로 1주년을 맞았습니다. 플라자를 활동의 거점으로 하는 단체도 많이 생겨났습니다. 신주쿠구에서 활동하고 있는 일본어 자원봉사 그룹들이 모여 결성된 '신주쿠 일본어 네트워크 (SNN)'도 그 중 하나입니다.

이번에는 SNN 멤버의 한 사람으로, 신주쿠 다문화공생플라자에서 '일본어 전체 내용 듣기'로 활약하고 있는 요시다 세이코 씨에게 이야기를 들어보았습니다.

일본어를 통해서 다문화 공생의 테두리를 넓히는 신주쿠 일본어 네트워크 (SNN)



일본어 자원봉사 경력 30년
요시다 세이코 씨

—SNN의 목적과 활동을 말씀해 주십시오.

SNN은 신주쿠 일본어교실 (SJC)를 비롯한 일본어 자원봉사 11단체가 중심이 되어 활동하고 있는 네트워크입니다 (다음 페이지 참조).

멤버간에 교류·정보교환을 하고, 플라자를 거점으로 일본어 학습의 지원에 관한 활동을 하고 있습니다.

—일본어를 배우고 싶어하는 사람에게 어떠한 지원을 하고 있습니까?

SNN에서는 어떠한 목적으로 배우고 싶어하는지, 어떠한 공부법이 알맞는지 이야기를 듣고, 일본어교실 등의 소개와 어드바이스를 합니다.

—일본어를 배우는 장소는 다양하군요.

각 일본어교실 외에 플라자에서는 히라가나, 카타카나, 한자쓰기와 일상회화를 배우는 클래스를 열고 있습니다. 모두 레벨과 국적을 불문하고, 자녀동반이나 초중학생 등 누구나 무료로 참가할 수 있습니다. 실제로 참가자는 인사 정도의 회화력에서 일본어학교 졸업 수준까지 폭넓습니다.

—참가자는 열심히 합니까?

다른 교실을 왔다갔다 하는 사람도 있지만, 꾸준히 다니는 사람도 있습니다. 참가자의 동기는 다양합니다. 일본어로 말하지 못하는 상태로 언제까지고 접시닦기 일밖에... 그것에서 탈피하기 위해 실로 생활을 걸고 일본어를 배우러 오는 사람도 있습니다. 또한 일본어학교에서는 부끄러워 질문하기 어려웠던 것을 배우기 위해 오는 학생도 있습니다. 이곳에서는 자원봉사자에게 눈치볼 필요없이 무엇이든 물어볼 수 있는 환경이 되기 때문입니다.

—외국인도 SNN에 들어갈 수 있습니까?

대환영입니다. 외국인이 외국인에게 일본어를 가르치는 것도 효과적입니다. 자신의 경험에서 많은 외국인들이 좌절하는 포인트를 잘 알고 있기 때문에 (웃음). '상대방'을 받아들이려는 마음만 있으면, 누구라도 멤버가 될 수 있습니다.

—자원봉사 활동은 어떻게 합니까?

바쁜 하루하루이지만 감동이 있습니다. 가르치다가 상대방이 '답득했다!'고 눈이 빛날 때, 동료가 되었을 때...

이전에 난민으로 일본에 와있던 중학생에게 일본어를 가르치고 있었던 적이 있습니다. 그가 이윽고 귀국할 때 '다음에 일본 땅을 밟을 때는, 모국을 대표하는 입장의 인간이 되어 일본어로 말하고 싶다'는 말을 남겼습니다. 외국사람들이 일본을 좋아하게 되어 돌아가고, 젊은 사람들의 힘이 신장되어 가는 것을 보는 것은 정말로 기쁜 일입니다.



플라자 내 일본어학습코너는, SNN 멤버가 하나 하나의 교재를 엄선하여 운영하고 있다.

신주쿠 다문화공생플라자를 이용하자

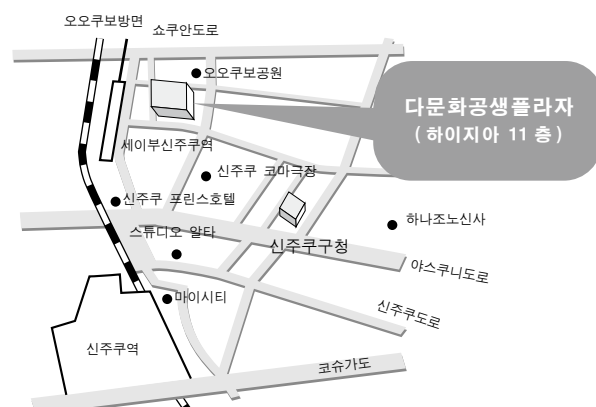
일본어학습코너를 비롯해 상담과 정보코너도 충실.

【장 소】 카부키초 2-44-1 하이지아 11층
(JR 신주쿠역 동출구에서 도보 10분)

【개관시간】 오전 9시 ~ 오후 9시

【휴관일】 매월 제 2·4 수요일,
연말연시 (12월 29일 ~ 다음해 1월 3일)

【문의】 신주쿠 다문화공생플라자
TEL:03-5291-5171 FAX:03-5291-5172
E-mail:kokusai@shinjukubunka.or.jp



신주쿠 일본어 네트워크에 참가하는 구내의 일본어교실 일괄소개

장소와 개최시간, 레벨은 다양합니다. 자신에게 알맞는 교실을 찾아, 먼저 견학을 해봅시다. (게재된 정보는 2006년 8월 1일 현재의 것입니다. 정보가 변경된 경우도 있으므로, 견학전에 반드시 미리 연락처로 확인하시기 바랍니다)

신주쿠구 일본어교실 (SJC)

레벨: 초급 (도중에도 참가할 수 있습니다)
일시: 월~금요일 오전 9시 30분~11시 30분
전기 4~9월, 후기 10~3월
참가비: 주 1회 클래스 = 전기, 후기 각각 3,000엔
주 2회 클래스 = 전기, 후기 각각 6,000엔
연락처: 신주쿠 다문화공생플라자
전화: 03-5291-5171
kokusai@shinjukubunka.or.jp

❶ 신주쿠 다문화공생플라자 교실 A (월·목)

❷ 신주쿠 다문화공생플라자 교실 B (화·금)

장소: 카부키초 2-44-1 하이피아 11층
가까운 역: 세이부신주쿠선 '신주쿠역' 도보 5분

❸ 키타신주쿠 사회교육회관 교실 (월·목)

장소: 키타신주쿠 3-20-2
가까운 역: JR '히가시나카노역' 도보 7분

❹ 토츠카특별출장소 교실 (화·목)

장소: 타카다노바바 1-7-20
가까운 역: 도쿄메트로 토자이선 '타카다노바바역' 도보 2분

❺ NS 빌딩 교실 (화·목)

장소: 니시신주쿠 2-4-1 신주쿠 NS 빌딩 1층
가까운 역: 도영 지하철 오오에도선 '도청앞역' 도보 5분

❻ 시나노마치아동관·코토부키관 교실 (수·금)

장소: 시나노마치 20
가까운 역: JR '시나노마치역' 도보 6분

❼ 우시고메단스지역센터 교실 (화)

장소: 신주쿠구 단스마치 15
가까운 역: 도영 지하철 오오에도선 '우시고메카구라자카역' 도보 0분

❽ 와카마츠지역센터 교실 (목)

장소: 신주쿠구 와카마츠초 12-6
가까운 역: 도영 지하철 오오에도선 '와카마츠카와다역' 도보 2분

❾ 오오쿠보지역센터 교실 (금)

장소: 신주쿠구 오오쿠보 2-12-7
가까운 역: JR '신오오쿠보역' 도보 5분

민간 자원봉사자 일본어교실

❶ 아케보노회 일본어교실 (아케보노바시)

장소: 남녀공동참여추진센터 (위즈신주쿠) 3층
(아라키초 16)
가까운 역: 도영 지하철 신주쿠선 '아케보노바시역' 도보 5분
일시: 화 (10~12시)
레벨: 입문, 초급, 중급, 상급, 시험대책
참가비: 2,000엔 / 월
연락처: (오오하라) 전화: 090-7278-8673
go.go.b-j.chance.1995@docomo.ne.jp

❷ 아케보노회 일본어교실 (니시신주쿠)

장소: 츠노하즈주민센터 (니시신주쿠 4-33-7)
가까운 역: 케이오신선 '하츠다이역' 도보 8분
일시: 금 (10~12시)
레벨: 입문, 초급, 중급, 상급, 시험대책
참가비: 2,000엔 / 월
연락처: (미조부치)
전화: 03-3727-3143, 090-4840-5979
akebonokai@msn.com

❸ 아톰일본어교실

장소: 재일외국인정보센터
(타카다노바바 2-18-6 야나기야빌딩 5층)
가까운 역: JR '타카다노바바역' 도보 3분
일시: 일본어클래스 = 화 (13시~), 2회
글씨연습클래스 = 화·목 (14시 40분~)
회화클래스 = 목 (13시~)
레벨: 입문, 초급, 중급, 상급, 기타
참가비: 일본어회화클래스 = 9,000엔 / 3개월
글씨연습클래스 = 3,000엔 / 3개월
연락처: 전화: 03-5273-2627
atom001@hotmail.co.jp

❹ MJC 일본어클래스

장소: 성 이그나치오교회 (치요다구 코우지마치 6-5)
가까운 역: JR '요츠야역' 도보 2분
일시: 수 (9시 30분~), 금 (10시 30분~)
레벨: 초급~상급
참가비: 2,000엔 / 월 8회 (텍스트비는 별도)
연락처: (수 / 우메자와) 전화: 03-3352-1039
(금 / 사와) 전화: 03-3717-5195

❺ CCS 신주쿠교실

장소: 오오쿠보지역센터 3층 회의실
(오오쿠보 2-12-7)
가까운 역: JR 야마노테선 '신오오쿠보역' 도보 7분
일시: 수 (18~20시 30분)
참가비: 500엔 / 월
연락처: (후나츠) 전화: 090-9372-5195
(사무츠) 전화: 090-6100-2109

❻ 신주쿠 니지노카이 (무지개회) 부모와 자녀의 일본어교실

장소: 신주쿠 구립 오오쿠보초등학교 교내 (오오쿠보 1-1-21)
가까운 역: 도영 다이에도선 '히가시신주쿠역' 도보 5분
일시: 토 (10~12시, 월 2회 정도)
레벨: 입문
참가비: 무료 (보험료 500엔 / 연)
연락처: (재) 신주쿠 문화·국제교류재단
전화: 03-5291-5171
kokusai@shinjukubunka.or.jp

⑦ 일본어 자원봉사 '카제 (바람)'

장 소: 신주쿠 다문화공생플라자
(카부키초 2-44-1 하이피아 11 층)
가까운 역: JR '신주쿠역' 도보 10 분
일 시: 목 (14~16 시, 월 3 회)
레 벨: 처음 ~ 초급
참가비: 1,000 엔 / 월
연락처: (히사다) 전화 · 팩스 : 03-3357-4821
(오오마사) 전화 · 팩스 : 03-3356-3338
VEU00121@nifty.com

⑧ 일본어그룹 WAIWAI

장 소: 도쿄자원봉사시민운동센터
(카구라가시 1-1 센트럴프라자 10 층)
가까운 역: JR '이이다바시역' 도보 1 분
일 시: 토 (10~12 시)
레 벨: 초급 ~ 상급
참가비: 1,000 엔 / 월
연락처: (미즈모토) 전화 : 090-9203-4863
waiwaigaku@yahoogroups.jp

⑨ 야마테 인터네셔널 보런티어즈

장 소: 야마테 YMCA 일본어교실 (니시와세다 2-18-12)
가까운 역: JR '타카다노바바역' 도보 7 분
일 시: 수 (19~20 시 30 분)
참가비: 500~600 엔 / 월
연락처: 전화 : 03-3202-0321

⑩ 요츠야일본어보런티어스쿨

장 소: 요츠야구민센터 11 층 (나이토초 87)
가까운 역: 도쿄메트로 마루노우치선 '신주쿠교엔역'
일 시: 수 (10~12 시)
레 벨: 입문 ~ 상급
참가비: 무료 (교재비는 실비)
연락처: (카타오카) 전화 · 팩스 : 03-3269-5271

⑪ 와카바회

장 소: 에노키초지역센터 (와세다초 85 번지)
가까운 역: 도쿄메트로 토자이선 '와세다역' 도보 7 분
일 시: 수 · 금 (9 시 30 분 ~ 11 시 30 분)
레 벨: 입문 · 초급
참가비: 4,000 엔 / 월
연락처: (후지오카) 전화 : 090-9821-7816
wisteriahills@hotmail.co.jp

⑫ 와세다봉사원 일본어 자원봉사회

장 소: 와세다봉사원 내 회의실 (니시와세다 2-3-1)
가까운 역: 도쿄메트로 토자이선 '와세다역' 도보 5 분
일 시: 수 (10 시 ~, 3 회), 금 (13 시 30 분 ~ 15 시)
레 벨: 초급, 중급, 상급
참가비: 100 엔 / 1 레슨
연락처: (재) 와세다봉사원 전화 : 03-3205-5403

SNN 의 활동**⑬ 일본어 · 한자****⑭ 모두 함께 일본어****⑮ 히라가나 · 카타카나**

일 시: 일본어 · 한자 = 월 (14~16 시)
모두 함께 일본어 = 화 (14~16 시)
히라가나 · 카타카나 = 목 (13~14 시)

장 소: 신주쿠 다문화공생플라자
(카부키초 2-44-1 하이피아 11 층)

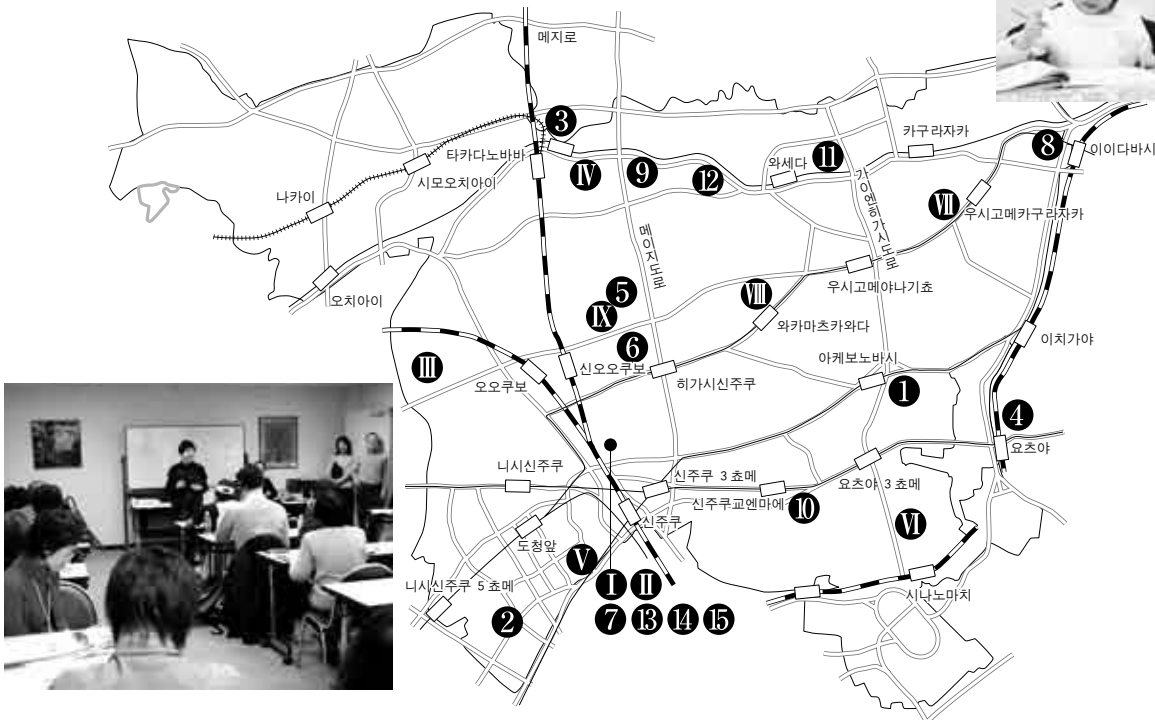
가까운 역: JR '신주쿠역' 도보 10 분

레 벨: 초급 ~

참가비: 무료

연락처: (SNN 사무국)

전화 : 03-5291-5171 (개회시만 연락가능)



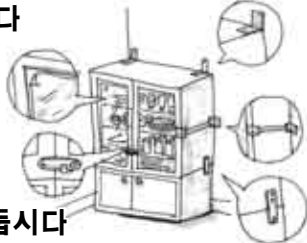
모두 함께 세우자 지진대책

일본은 지진이 많은 나라입니다. 단 지진은 언제 일어날지 모릅니다. 귀중한 생명과 재산을 지키기 위해, 평상시에 대비가 필요합니다. 만약의 경우에 당황하지 말고 올바른 행동을 취할 수 있도록 합시다.
문의: 위기관리과 사업추진계(본청사 4층) 전화: 03-5273-3874

평상시에 할 수 있는 지진대비

1 가구의 쓰러짐 방지를 합시다

지진의 흔들림은 상상 이상입니다. 가구 등은 쓰러지지 않도록 고정해둡시다.



2 비상소지품 가방을 준비해둡시다

언제라도 가지고 갈 수 있도록 하나로 모아둡시다. 3킬로그램까지가 적정합니다.

- ☐ 귀중품
(통장 · 인감 · 현금 · 건강보험증 · 외국인등록증)
- ☐ 비상식품
(물 · 통조림 · 통조림따개 · 과자 · 아기의 우유 등)
- ☐ 응급의료품
(상비약 · 생리용품 · 상처용 약 등)
- ☐ 의류
(속옷, 장갑, 타월, 비옷, 세면도구, 기저귀)
- ☐ 손전등, 휴대라디오, 안경 등

3 지정된 피난장소를 확인해둡시다

피난장소와 피난로가 어디에 있는지 확인해둡시다. 가까운 초등학교가 피난소로 되어 있습니다.

※피난장소는 구의 외국인 대상 생활정보지 ‘재해에 대비하여’ 또는 외국어 홈페이지, 구내 노상의 피난장소 표식판(모두 일 · 영 · 중 · 한글로 표기)에서 확인하시기 바랍니다.

4 가족이나 지인들과 피난방법을 상의해둡시다.

지진시에 가족들이 만날 장소와 안부정보의 확인방법 등을 사전에 정해둡시다. NTT ‘재해용 전언 다이얼 171’ 등을 활용할 수 있습니다.

재해용 전언 다이얼의 이용방법

‘171’에 다이얼하여, 이용안내에 따라 전언의 녹음 · 재생을 하시기 바랍니다. 제공개시와 녹음건수 등의 제공조건에 대해서는, NTT가 결정하여 텔레비전 · 라디오 등으로 알려드립니다.

<전언의 녹음방법>

①⑦①에 다이얼한다

▼안내가 흘러나옵니다

녹음의 경우 ①

▼안내가 흘러나옵니다

((03)XXX-XXXX)

<전언의 재생방법>

①⑦①에 다이얼한다

▼안내가 흘러나옵니다

재생의 경우 ②

▼안내가 흘러나옵니다

((03)XXX-XXXX)

피해지역의 사람도, 피해지역 이외의 사람도 피해지역인 사람의 전화번호를 시외국번부터 다이얼하시기 바랍니다.

광역피난장소 표식판이 4개언어 표기로 되었습니다



구내에 약 150개가 있는 ‘광역 피난장소 표식판’이 4개언어(일 · 영 · 중 · 한글) 표기로 되었습니다.

만약 지진이 발생하면! 철칙 10개조

- 1 흔들리면 몸의 안전
- 2 신속한 진화 화재의 방지
- 3 창문과 문을 열어 출구의 확보
- 4 낙하물 당황하여 밖으로 뛰어나가지 않는다
- 5 당황한 행동 부상의 근원
- 6 확인해두자 우리집의 안전 이웃의 안부
- 7 서로 협력하여 구출 · 구호
- 8 피난전에 안전확인 전기 · 가스
- 9 문이나 담장에 가까이 가지 않는다
- 10 올바른 정보 적절한 행동



방재비디오의 대여와 네트 발신중

비디오 ‘당신은 살아남을 수 있을까!?’ ‘신주쿠를 대지진이 습격한다’(약 18분)는 일 · 영 · 중 · 한글판이 있으며, 구청이나 특별출장소에서 대여하고 있습니다. 또한 구청 홈페이지에서도 동화상 발신중입니다.



<http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/koho/video/EQ/index.html>

홍보비디오 액세스 수 No. 1

다문화 방재훈련에 참가합시다 **무료 통역있음**

외국인과 일본인이 함께 방재훈련을 합니다. 지난해는 100 명이 넘는 외국인이 참가했습니다.

올해는 기진차체험, 진화, 응급처치 등 소방·의료훈련을 합니다. 영어, 중국어, 한글의 통역 자원봉사자도 참가합니다.

훈련후는 외국의 과자와 비상식 등을 먹으면서, 참가자간의 교류회를 엽니다.

가족, 친구들과 함께 당일 직접 회장에 참석하시기 바랍니다.

일 시 11 월 25 일 (토)

오후 1시~4시(오후 12시 30분 접수개시)

장 소 구립 오오쿠보초등학교 (오오쿠보 1-1-21)

문 의 문화국제과 (본청사 1 층)

전화 : 03-5273-4069

각 지역의 방재훈련에도 참가합시다

근처의 훈련에 참가하지 않으시겠습니까? 당일 회장에 직접 오십시오. (단 이들 훈련은 일본어로 합니다)

일 시		장 소
10 월 1 일	오전 9 시 ~	요츠야 제 4 초등학교 (요츠야 4-20)
10 월 22 일		카시와기초등학교 (키타신주쿠 2-11-1)
10 월 29 일		츠쿠도초등학교 (츠쿠도초 2-2)



소화기를 사용해보자!



기진차로 실제의 흔들림을 체험!

신주쿠 여윗게 산책

제 5 회

토텐 아라카와선과 구립 칸센엔 공원을 찾아서

‘조그마한 가을 발견했다’

토텐 아라카와선을 타고 칸센엔 공원에 가봅시다. 칸센엔 공원에서는 단풍을 즐기거나, 운이 좋으면 구경하기 드문 대설예방의 작업풍경을 볼 수도 있습니다.

토텐 아라카와선은 신주쿠의 와세다역과 아라카와구의 미노와바시역 사이의 12.2킬로미터를, 민가를 끼고 달리거나 자동차와 함께 달리는 하루 평균 57,000 명이 이용하는 지역민에 밀착된 1량 편성의 노면전차입니다.

JR 야마노테선의 오모카게역이나 도쿄메트로 유락초선의 히가시 이케부쿠로역에서 토텐 아라카와선 와세다역행으로 갈아탑니다. 조시가야와 키시모진, 각슈인시타 등 토시마구내를 빠져나와, 타카도바시를 건너면 신주쿠로 들어옵니다. 오모카게바시역에서 내려 도보 3분. 칸센엔 공원이 있습니다.

칸센엔의 이름은 그곳에서 나오는 웅천수가 차에 적합하다는 데에서 왔다고 합니다. 공원의 중심은 화유식 일본정원이며, 연못을 둘러싼 숲은 주변과는 별세계. 11월~12월 초순에 걸쳐 이로하단풍나무, 너도밤나무, 단풍나무 등 많은 수목들이 물들인 모습을 보여줍니다.

또한 겨울을 맞이하는 시기가 되면, 소나무가 눈 때문에 부러지지 않도록 대설예방 작업을 합니다. 예방 설치물은 겨울이 다가옴을 느끼게 하는 풍물시로서 공원 등에서 만들어지며, 카나자와의 켄로쿠엔이 유명하지만, 칸센엔의 설치물도 그 아름다운 모습이 인기가 있습니다. 여러분도 칸센엔을 찾아 일본의 여름·겨울을 즐겨보시지 않으시겠습니까?

신주쿠 구립 칸센엔공원

장 소 : 신주쿠구 와세다 3-5

교 통 : 토텐 아라카와선 오모카게바시에서 도보 3분
지하철 와세다역에서 도보 약 7분

요 금 : 무료

개장시간 : 오전 7시부터 오후 7시
(11월부터 2월은 오후 5시까지)



오야오야클럽 육아를 응원합니다! 무료 통역있음

외국인 아빠와 엄마가 어려운 일을 해결하고, 친구를 만드는 클럽입니다. 일본의 생활을 보다 활동적으로 하지 않으시겠습니까? 일본인도 참가하고 있습니다. 국가를 넘어 여러가지 일들을 서로 상담할 수 있는 친구를 만듭시다! 전 프로그램에 통역·탁아가 있습니다. 매회 자세한 내용은 외국어 홈페이지에서도 알려드리고 있습니다.

10/28(토) 오전예정	※ 육아정보지만들기①
11/29(수) 10:00~12:00	육아학급
12/16(토) 오전예정	육아정보지만들기②
1/6(토) 예정	즐거는모임(참가비있음) 일본의 정월을 즐기자!
2/28(수) 10:00~12:00	육아학급
3/24(토) 오전예정	육아정보지만들기③

육아정보지만들기는 코즈믹센터(오오쿠보 3-1-2)
육아학급은 니시신주쿠보건센터(니시신주쿠 7-5-8)



육아학급(동료와 육아에 대해 이야기합니다. 보건사와 보육사가 어드바이스를 합니다)

사자춤과 떡치기 등 일본의 정월을 즐기시다!



※ '육아정보지' 편집자 모집

'일본에 왔을 때 이러한 정보가 필요했다', '편리한 ○○를 알고 싶다', '일본인과 다른 나라의 사람들에게 이것을 알리고 싶다' ...
당신의 질문과 경험을 외국인 여러분의 육아에 도움이 되도록 하시지 않으시겠습니까? 여러분의 목소리로 지면을 채웁니다.(상기 외에 편집작업 6회 정도 예정)

신청·문의

신주쿠구 생애학습재단 사업과 '오야오야클럽'
(오오쿠보 3-1-2 코즈믹센터 내)
전화: 3232-7701 FAX: 3209-1833
E-mail: jigyou@regasu-shinjuku.or.jp

구립 초 중학교의 입학

외국인은 일본의 초·중학교에 취학할 의무는 없지만, 희망하는 경우는 신청에 의해 입학이 인정되고 있습니다. 단 일본의 초등학교를 졸업하지 않았으면, 일본의 중학교에 입학할 수 없으므로 주의하시기 바랍니다.

【입학대상자】 초등학교...2000/4/2~2001/4/1 에 태어난 사람

중학교...1994/4/2~1995/4/1 에 태어난 사람

【신청기간】 초등학교...9월 1일(금)~9월 29일(금)

중학교...10월 2일(월)~31일(화)

【신청방법】 사전에 학교운영과에서 송부하는 '알림장'과 본인의 외국인등록증명서를 지참하고 학교운영과에서 합니다.

— 학교선택제도란

입학하고 싶은 학교를 자신이 선택하고, 선택에 따라 교육위원회가 학교를 지정하는 제도입니다. 보호자의 책임하에 자녀에게 알맞는 학교를 입학시에 선택하도록 하려는 것입니다. 초등학교는 통학구역과 그 인접학교에서, 중학교는 구내 전지역의 학교에서 선택할 수 있습니다.

10월에 각 중학교의 일체공개와 설명회가 있으므로 참고하십시오.

【신청·문의】

학교운영과 전화: 03-5273-3089(제1분청사 4층)
일본어를 하지 못하는 사람은 일본어를 할 수 있는 사람과 함께 오시기 바랍니다. 또는 구청 1층 외국인 상담창구로. 초등학교에 대해서는 9월 29일(금)까지 직접 학교운영과로 오시기 바랍니다.

유치원아의 모집

초등학교 입학전의 만 3~5세의 유아를 대상으로 하는 교육시설로 '유치원'이 있습니다. 유치원은 구립과 사립이 있습니다. 구립 유치원은 구립 초등학교에 병설(2개소는 제외)되어 있습니다.

3세·4세·5세아를 매년 10월 중순부터 모집합니다.(휴원중은 제외) 자세한 내용은 문의하시기 바랍니다.

문의 학교운영과 보건급식·유치원계

(제1분청사 4층) 전화: 03-5273-3103

구립 사립 보육원아의 모집

'보육원'에서는 일과 질병 등으로 인해, 가정내에서 아이의 보육을 할 수 없는 보호자를 대신해서 아이를 맡아서 보육합니다.

대상연령은 보육원에 따라 다르지만, 생후 43일부터 초등학교 입학전까지입니다. 보육료는 보호자의 소득세액과 아이의 나이로 결정됩니다.

내년 4월부터의 입원은 12월 중순부터 1월 중순 사이에 신청을 받을 예정입니다.

매월의 입원은 전월의 15일경이 마감이지만, 희망자가 많기 때문에 곧바로 입원할 수 없는 경우도 있습니다.

문의 보육과 입원계(분청사 2층)

전화: 03-5273-4527